

### **important information for tenants:**

- a membership in the cooperative – (Mitgliedschaft in der Genossenschaft)
- to acquire shares of the cooperative – (Genossenschaftsanteile erwerben=\_\_\_\_\_€)
- to sign the membership application – (Beitrittserklärung)
- lease for the \_\_\_\_\_ – (Mietvertrag zum \_\_\_\_\_)
- period of termination : three months –(Kündigungsfrist : 3 Monate)
- period of termination of the membership : 3 months at year-end –  
(Kündigungsfrist Mitgliedschaft : 3 Monate zum Jahresende)  
→Paying out of the shares in June of the next year – (Auszahlung  
Genossenschaftsanteile im Juni des folgenden Jahres)
- cleaning of the staircase by Contractor – (Reinigung des Treppenhauses durch  
Fremdfirma)

### **rules of the house (Regeln im Haus)**

- Please notice our house rules! (Bitte unsere Hausordnung beachten!)
- Please notice the rest periods! (Bitte die Ruhezeiten beachten!)
- Please separate your waste →next sheet (Bitte trennen Sie Ihren Müll!)
- Please don't steal! (Bitte nichts entwenden!)
- Please don't break locks! (Bitte keine Schlösser aufbrechen!)
- Please don't damage things! (Bitte keine Sachen beschädigen!)
- Please don't smoke in the staircase! (Bitte nicht im Treppenhaus rauchen!)
- Please don't cause loudly noises! (Bitte keinen Lärm verursachen!)
- Please respect your neighbours! (Bitte respektieren Sie Ihre Nachbarn!)

You are not allowed to install a satellite dish on the balcony or on the facade!  
(Sie sind nicht berechtigt, einen Parabolspiegel auf dem Balkon oder an der Fassade  
anzubringen!)

### **Rest periods: (Ruhezeiten)**

- noonday ( 01.00 pm – 03.00 pm) – (mittags)
- nightly ( 10.00 pm – 06.00 am) – (nachts)
- on sundays and holidays – all day ( an Sonn- und Feiertagen)

**Thanks for the comprehension ! (Danke für Ihr Verständnis!)**

**Zeitzer Wohnungsgenossenschaft eG**

## separate waste

### *brown garbage can*

- vegetables and fruits
- used handkerchiefs
- soil and plants of the flat or balcony
- leftovers
- organic garden rubbish
- animal litter

### *blue garbage can*

- wrappings, paper, cartons
- newspaper
- magazines
- wastepaper

### *yellow garbage can*

- styrofoam
- plastic
- aluminium
- tinfoil

### *residual waste*

- ash, cigarettes
- porcelain, hair- and toothbrushes
- old textiles
- diapers
- hygiene products
- soiled papers



# Mülltrennung

## **Braune Tonne**

Das gehört in die Biotonne:

- Gemüse- und Obstabfälle
- Organisch verschmutzte Papierabfälle, z. Bsp.: Papiertaschentücher, Küchenkrepp, in geringen Mengen Zeitungspapier
- Erde und Pflanzen von Wohnung und Balkon
- Speisereste
- Organische Gartenabfälle, Grün – und Astschnitt (auf den Wertstoffhof)
- Kleintierstreu

## **Blaue Tonne**

Das gehört in den Papiercontainer oder in die blaue Tonne:

- Verpackungen aus Papier, Pappe, Karton
- Zeitungen
- Zeitschriften
- Altpapier, z. Bsp.: Kataloge, Pralinschachteln

## **Gelbe Tonne**

Das gehört in den gelben Werkstoffsack oder in die gelbe Tonne:

- Styropor
- Kunststoff
- Verbundstoff/ Getränkekartons
- Aluminium
- Weißblech

## **Restmülltonne**

Das gehört in die Restmülltonne:

- Asche, Zigaretten
- Ausgediente Gebrauchsgegenstände wie z. Bsp.: Porzellan, Haarbürsten, Zahnbürsten...
- Alttextilien
- Windeln
- Hygienepapiere
- Stark verschmutztes Papier

